

Подъемники передвижные реабилитационные AORTIS® с принадлежностями в вариантах исполнения (далее по тексту - подъемник).

**1. ОПИСАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ**

- 1.1. Наименование медицинского изделия  
 Подъемники передвижные реабилитационные AORTIS® с принадлежностями в вариантах исполнения  
 Варианты исполнения:
1. **Подъемник передвижной реабилитационный AORTIS® Y402/1 в составе:**
    1. Подъемник для пациентов AORTIS Y402/1 – 1 шт.
    2. Подвес-гамак – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    3. Аккумулятор – 1 шт.
    4. Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.
    4. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
    5. Упаковка- 1 шт.
  2. **Подъемник передвижной реабилитационный AORTIS® Y401/1 в составе:**
    1. Подъемник для пациентов AORTIS Y401/1 – 1 шт.
    2. Подвес-гамак вариант 1 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    3. Подвес-гамак вариант 2 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    4. Подвес-гамак вариант 3 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    5. Аккумулятор – 1 шт.
    6. Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.
    7. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
    8. Упаковка- 1 шт.
  3. **Подъемник передвижной реабилитационный AORTIS® Y403/1 в составе:**
    1. Подъемник для пациентов AORTIS Y403/1 – 1 шт.
    2. Подвес-гамак вариант 1 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    3. Подвес-гамак вариант 2 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    4. Подвес-гамак вариант 3 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    5. Аккумулятор – 1 шт.
    6. Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.
    7. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
    8. Упаковка- 1 шт.
  4. **Подъемник передвижной реабилитационный AORTIS® Y402/2 в составе:**
    1. Подъемник для пациентов AORTIS Y402/1 – 1 шт.
    2. Подвес-гамак – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    3. Аккумулятор – 1 шт.
    4. Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.
    4. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
    5. Упаковка- 1 шт.
  5. **Подъемник передвижной реабилитационный AORTIS® Y401/2 в составе:**
    1. Подъемник для пациентов AORTIS Y401/1 – 1 шт.
    2. Подвес-гамак вариант 1 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    3. Подвес-гамак вариант 2 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    4. Подвес-гамак вариант 3 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    5. Аккумулятор – 1 шт.
    6. Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.
    7. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
    8. Упаковка- 1 шт.
  6. **Подъемник передвижной реабилитационный AORTIS® Y403/2 в составе:**
    1. Подъемник для пациентов AORTIS Y403/1 – 1 шт.
    2. Подвес-гамак вариант 1 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    3. Подвес-гамак вариант 2 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    4. Подвес-гамак вариант 3 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    5. Аккумулятор – 1 шт.
    6. Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.
    7. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
    8. Упаковка- 1 шт.
  7. **Подъемник передвижной реабилитационный AORTIS® Y402/3 в составе:**
    1. Подъемник для пациентов AORTIS Y402/1 – 1 шт.
    2. Подвес-гамак – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    3. Аккумулятор – 1 шт.
    4. Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.
    4. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
    5. Упаковка- 1 шт.
  8. **Подъемник передвижной реабилитационный AORTIS® Y401/3 в составе:**
    1. Подъемник для пациентов AORTIS Y401/1 – 1 шт.
    2. Подвес-гамак вариант 1 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    3. Подвес-гамак вариант 2 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    4. Подвес-гамак вариант 3 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    5. Аккумулятор – 1 шт.
    6. Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.
    7. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
    8. Упаковка- 1 шт.
  9. **Подъемник передвижной реабилитационный AORTIS® Y403/3 в составе:**
    1. Подъемник для пациентов AORTIS Y403/1 – 1 шт.
    2. Подвес-гамак вариант 1 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    3. Подвес-гамак вариант 2 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    4. Подвес-гамак вариант 3 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    5. Аккумулятор – 1 шт.
    6. Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.
    7. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
    8. Упаковка- 1 шт.
  10. **Подъемник передвижной реабилитационный AORTIS® Y404/1 в составе:**
    1. Подъемник для пациентов AORTIS Y403/1 – 1 шт.
    2. Подвес-гамак вариант 1 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    3. Подвес-гамак вариант 2 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    4. Подвес-гамак вариант 3 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    5. Аккумулятор – 1 шт.
    6. Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.
    7. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
    8. Упаковка- 1 шт.
  11. **Подъемник передвижной реабилитационный AORTIS® Y404/2 в составе:**
    1. Подъемник для пациентов AORTIS Y401/1 – 1 шт.
    2. Подвес-гамак вариант 1 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    3. Подвес-гамак вариант 2 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    4. Подвес-гамак вариант 3 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    5. Аккумулятор – 1 шт.
    6. Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.
    7. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
    8. Упаковка- 1 шт.
  12. **Подъемник передвижной реабилитационный AORTIS® Y404/3 в составе:**
    1. Подъемник для пациентов AORTIS Y403/1 – 1 шт.
    2. Подвес-гамак вариант 1 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    3. Подвес-гамак вариант 2 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    4. Подвес-гамак вариант 3 – от 1 до 2 шт. (при необходимости).
    5. Аккумулятор – 1 шт.
    6. Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.
    7. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
    8. Упаковка- 1 шт.

- Принадлежности:**
- колесо- от 1 до 20 шт;
  - аккумулятор- от 1 до 20 шт;
  - шнур зарядный- от 1 до 20 шт;
  - зарядное устройство для аккумулятора- от 1 до 20 шт;
  - стрела с мачтой- от 1 до 20 шт;
  - подъемный механизм- от 1 до 20 шт.

**1.2 Назначение:** Подъемники предназначены для того, чтобы безопасно перемещать пациентов в условиях дома или лечебных учреждений.

**1.3 Область применения:** использование дома, так и в лечебных учреждениях.

**1.4 Условия эксплуатации:**

- температура: +10 ... +40 °С
- относительная влажность: ≤ 85%
- атмосферное давление: 86 ... 106 кПа

**1.5. Показания к применению:**

- Поднятия и перемещения на небольшое расстояние, людей с ограниченной мобильностью;
- расовый склероз;
- церебральный паралич: взрослые и дети;
- частичное повреждение спинного мозга;
- неврологические расстройства;
- пациенты ортопедического профиля;
- протезирование тазобедренного сустава;
- протезирование коленного сустава / ПКС;
- герматрические пациенты;
- спортивная травма;
- пациенты, нуждающиеся в чувстве безопасности.

**1.6 Противопоказания:**

- вес пациента превышает установленное значение для вида подъемника;
- не рекомендуется с различными специфическими болезнями, с противопоказаниями врача, запрещающими пользование подъемника;
- Парализованных полностью;
- Зависимых физически и психически;
- Гипертонически судорожные;
- Беспокойно-подвижных пациентов, неуравновешенных
- Пациентов без самостоятельной поддержки головы

**1.7 Возможные побочные действия**

Побочные части подвешиваются очень медленно, существует очень малый риск зажатия пальцев или иных частей тела человека: при работе с подвижными частями следует постоянно держать нажатой кнопку перемещения, чтобы остановить движение, медработник должен всего лишь отпустить кнопку. Более того, если руки пациента опущены вдоль тела, риска сжатия вообще не существует. Медработник во время перемещения пациента должен контролировать процесс перемещения, чтобы обеспечивать соблюдение правил техники безопасности.

**1.8 Инструкция по безопасности**

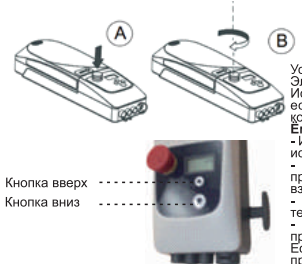
Перед первым использованием аккумулятора должен быть обязательно заряжен на 100%. Перед каждым использованием проверьте правильность установки подъемника и его принадлежностей, проверьте его надежность работу до помещения в него пациента. Указанные ниже меры контроля позволяют обеспечить безопасное использование подъемника:  
 - Убедитесь в том, что никакие детали не повреждены или не имеют признаков износа.  
 - Проверьте, плотно ли прикреплены винты, которыми крепятся мачта и электропривод.  
 - Осмотрите все доступные винты и убедитесь, что ни один из них не ослаблен.  
 - Проверьте показания светодиодов на пульте управления: индикатор аккумулятора должен гореть постоянно зеленым, индикатор техобслуживания не должен гореть.  
 - Проверьте функции: подъем и опускание стрелы, развод ножек, аварийный остан.  
 В случае неисправности или при возникновении сомнений в надлежащем функционировании, не пользуйтесь подъемником: сообщите вашей сервисной службе или дистрибьютору.

**Средства безопасности**

**Аварийная остановка:**

Кнопка аварийной остановки прерывает и включает электричество, заставляя двигатель немедленно прекратить работу в случае внезапной опасности.

Выключить: нажмите красную кнопку, как показано на рисунке А, и блок управления будет выключен. Включить: Поверните красную кнопку по часовой стрелке, как показано на рисунке В, чтобы обеспечить правильную работу устройства.



**Внимание!** Если устройство не используется более 3 дней, нажмите кнопку, чтобы продлить срок службы батареи.

Устройство для аварийного опускания:  
 Электрическая аварийная ситуация вверх и низ (см рис)  
 Используйте клавиши вверх или вниз для самонаведения двигателя, если ручка контроллера выходит из строя или там нету руки контроллера.  
**Емкость аккумулятора и безопасность**  
 - Используйте зарядное устройство, поставяемое с подъемником, не используйте другие зарядные устройства.  
 - Использование неподходящего зарядного устройства может привести к неисправности аккумулятора или перегреву, что приведет к взрыву или возгоранию аккумулятора.  
 - Никогда не заряжайте аккумулятор при экстремальных температурах.  
 - Если температура слишком высока, зарядное устройство может прекратить работу в целях безопасности.  
 Если это произошло, поместите аккумулятор и зарядное устройство в прохладное место, подождите несколько минут, пока устройство безопасности позволит начаться зарядке, и снова попытайтесь зарядить аккумулятор

**Меры предосторожности**

- Подъемники для пациентов могут опрокинуться, если использовать подъемник неправильно. Несоблюдение указанных мер безопасности может привести к серьезным телесным повреждениям пациента или медработника.
  - Используйте только подвесы-гамаки (далее по тексту подвесы или подвесы-гамаки) производства JIANGSU INTCO MEDICAL PRODUCTS CO., LTD. . Не рекомендуется пользоваться другими подвесами других производителей, кроме тех, которые рекомендованы для использования с подъемниками для пациентов. Производители не несут ответственность за инциденты, в случае использования стропов, отличных от тех, которые произведены специально для использования с подъемниками компании.
  - Избегайте перемещения пациентов по густому ковровому покрытию пола. Неровные поверхности и прочие препятствия могут заблокировать колеса. Если прилагаемое усилие значительно, то подъемник может выйти из равновесия и опрокинуться, особенно если подъемник используется с максимальной весовой нагрузкой. В этом случае рекомендуем вам развести ножки опорной тележки (если необходимо) перед перемещением.
  - НИКОГДА не используйте подъемники для перемещения, подъема или транспортировки людей по наклонной поверхности.
  - Используйте подъемники для пациентов по прямому назначению, подъемники не являются средствами для транспортировки, они не предназначены для использования вместо кресел-каталок или других транспортных средств. Используйте подъемники только для перемещения на короткие расстояния.
  - Разные, резаные, ветхие или переломанные подвесы могут разорваться что может привести к серьезной травме пациента и/или пользователя. Используйте только стропами в хорошем состоянии.
  - Ни в коем случае не отбеливайте подвесы. Условия и температура стирки указаны на этикетке.
  - Подъемники не являются водонепроницаемыми устройствами; избегайте погружения его в воду, поскольку вода или влага могут повредить внутренние электронные платы.
  - Подвесы и подъемник должны использоваться для подъема и перемещения людей. Никогда не используйте подъемники для пациентов для подъема и перемещения предметов.
  - Если подъемник вышел из строя или имеет неисправности, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Необходимо обратиться за помощью к квалифицированному технику, уполномоченному дистрибьютору (представителю производителя) или в отдел по обслуживанию клиентов компании.
  - Требуется использование оригинальных и утвержденных запасных частей.
  - Использование подъемника с неподходящим другим электрическим или медицинским устройством требует соблюдения определенных общих фундаментальных правил, таких как не тянуть за провод питания, чтобы отключить токоприемник в случае, когда аккумулятор полностью зарядился.
  - Пользуйтесь тормозами, если необходимо, чтобы подъемник был неподвижен. Проверьте, чтобы он был полностью обезвешен.
  - Для очистки оборудования и принадлежностей используйте стандартные и разрешенные к использованию средства.
  - При дезинфекции подъемника, в случае контакта дезинфицирующего вещества с глазами, промойте водой и обратитесь к врачу если боль не проходит.
  - Никогда не выполняйте чистку или дезинфекцию, если подъемник подключен к сети.
  - Заряжайте аккумулятор каждый вечер.
- Ненормальные условия эксплуатации:**
- Использование подъемника, если выведено на экран предупреждение о разрядке аккумулятора.
  - Использование функций устройства, не зная их описания.
  - Использование подъемника или принадлежностей к нему детьми.
  - Использование подъемника для пациентов с нагрузкой, превышающей величину максимальной безопасной нагрузки.
  - Использование вне помещений.
  - Использование на наклонной поверхности как с пациентом, так и без него.
  - Перемещение подъемника для пациентов по неочищенному полу или по толстому ковровому покрытию.
  - Подключение зарядного устройства подъемника к сети питания с неправильным напряжением может привести к поломке зарядного устройства или аккумулятора и/или нарушениям в процессе зарядки аккумулятора.
  - Подключение электрических приборов, отличных от тех, которые планировались изначально.
  - Чистка подъемника с использованием слишком большого количества воды или из шланга под давлением.
  - Перемещение подъемника, держась за подвес или иные не предназначенные для этой цели детали.
- Можно получить травму или причинить повреждение оборудованию, если подъемник используется не надлежащим образом, более конкретно, если:*
- не проводилось регулярное техобслуживание;
  - была превышена величина максимальной грузоподъемности;
  - ремонт или модификация электрической части проводилась неквалифицированным персоналом.
- 1.9 Класс риска и применимые классификационные правила**  
 Класс потенциального риска применения 1 (в соответствии с приказом Министерства здравоохранения Российской Федерации от 6 июня 2012 г. № 4н «Об утверждении номенклатурной классификации медицинских изделий»).
- 1.10 Разработчик медицинского изделия**  
 JIANGSU INTCO MEDICAL PRODUCTS CO., LTD.  
 №77 Yandunshan Rd, Dagang Zhenjiang, Jiangsu Province, 212132, P.R.China
- 1.11 Производитель медицинского изделия**  
 JIANGSU INTCO MEDICAL PRODUCTS CO., LTD.  
 №77 Yandunshan Rd, Dagang Zhenjiang, Jiangsu Province, 212132, P.R.China
- 1.12. Общая конструкция медицинского изделия**  
 В комплект поставки входит следующее:  
 Подъемник для пациентов в варианте исполнения на колесах – 1 шт.  
 Подвес-гамак – 1 – 3 шт. (в зависимости от варианта исполнения подъемника)  
 Аккумулятор – 1 шт.  
 Зарядное устройство для аккумулятора. – 1 шт.  
 Руководство по эксплуатации – 1 шт.  
 Упаковка- 1 шт.

**1.13. Общие принадлежности**

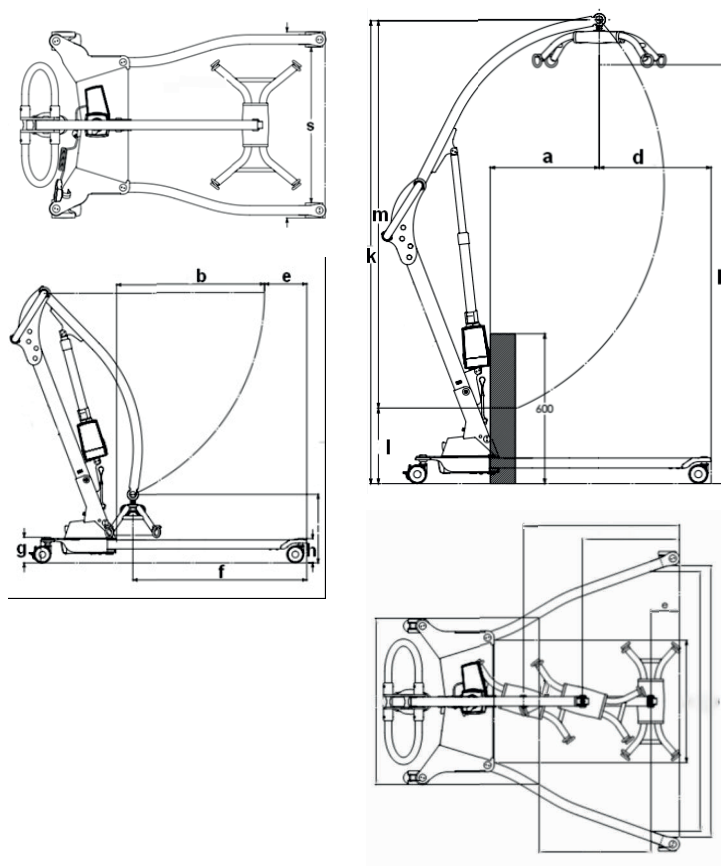
- колеса
- аккумулятор
- шнур зарядный
- зарядное устройство для аккумулятора
- стрела с мачтой
- подъемный механизм

**1.14. Общее описание основных функциональных элементов, частей, состав, функциональные возможности**



Характеристика	Маркер	Подъемник			
		Y401/1 Y401/2 Y401/3	Y402/1 Y402/2 Y402/3	Y403/1 Y403/2 Y403/3	Y404/1 Y404/2 Y404/3
Макс досягаемость при 600 мм	a	335	114	278	335
Макс досягаемость от опоры	b	570	430	261-468	570
Мин расстояние между стеной и CSP при макс. высоте	d	570	900	384	570
Мин расстояние между стеной и CSP при макс. досягаемости	e	300	380	171-384	300
Высота ножек опорной базы (зад/перед)	g	150/100	145/115	142	150/100

Характеристика	Маркер	Подъемник Y401/1, Y401/2, Y401/3	Подъемник Y402/1, Y402/2, Y402/3	Подъемник Y403/1, Y403/2, Y403/3	Подъемник Y404/1, Y404/2, Y404/3
		в мм	в мм	в мм	в мм
Ø колеса		8/10	8/10	8/10	8/10
Длина в сложенном положении	-	1080	1070	1220	1080
Ширина в сложенном положении	-	600	600	600	600
Высота в сложенном положении	-	320	320	310	320
Самое высокое положение от крччков	h	1720	1900	1786	1720
Самое низкое положение от крччков	l	480	1270	695	480
Область подъема	m	1240	630	1090	1240
Макс. внутренняя ширина (ножи раздвинуты)	p	900	700	790	900
Макс. внутренняя ширина (ножи сдвинуты)	s	495	490	420	495
Упаковка	-	1250*345* 660	1240*340* 640	1250*345* 660	1250*345* 660
Общий вес с аккумулятором / с упаковкой, кг	-	40/48	42/50	38/46	45/49
Скорость подъема, мм/с		7			



Классификация	Медицинские изделия, Класс I, тип B
Максимальная нагрузка	Для моделей: 401, 402, 403, 404/1 - 150 кг 401, 402, 403, 404/2 - 180 кг 401, 402, 403, 404/3 - 250 кг
Привод подъемника	24В - 10А
Количество подъемов со 100% заряженным аккумулятором	60
Условия использования	Только для использования внутри помещений
Класс защиты оболочки IP	IP20
Температура использования	+10°C / +40°C
Уровень звуковой мощности	не более 49 дБ
Остаточная деформация на подвесах после снятия нагрузки	не более 2 мм
Минимальное усилие необходимое для перемещения, Н, не более	- 5 Н при воздействии пальцем; - 105 Н при воздействии рукой; - 330 Н при воздействии ногой; - 1,9 Н*м при поворотных усилиях

Усилие вращения колёс, не более Н	85
Блокировка колёс	есть (задние колёса)

#### Технические характеристики аккумулятора:

Напряжение	24В
Емкость	3 А*час
Класс защиты оболочки IP	IP54
Температурный диапазон использования	+10°C / +40°C
Условия использования	Только для использования в помещениях
Устройства безопасности	Аварийный спуск; Батарея низкого заряда; Аварийный СТОП; Защита от перепадов напряжения, короткого замыкания

#### Технические характеристики зарядного устройства:

Поставленное зарядное устройство может работать с любыми показателями сети переменного тока: напряжение от 100 В до 240 В, частота от 50 Гц до 60 Гц. Единственным необходимым адаптером является сетевой шнур питания переменного тока.

Входное напряжение AC	100-240 В AC (перем. тока)
Входная частота переменного тока	50-60 Гц
Выходное напряжение и частота постоянного тока	Нет данных, в зависимости от цикла зарядки (1)
Максимальный выходной ток	0,9 А
Температурный диапазон использования	-10°C / +40°C
Условия использования	Только для использования в помещениях
Устройства безопасности	Индикатор рабочего напряжения; Модулятор тока зарядки в зависимости от состояния заряда аккумулятора; Автоматическая остановка зарядки в подаче визуального сигнала в случае перегрева аккумулятора во время зарядки

#### Размеры подвесов

Подвес-гамак вариант исполнения 1	M	L	XL	
	40-90 кг	70-12 кг	100-120 кг	
	A	780 мм	840 мм	910 мм
	B	400 мм	450 мм	510 мм
	C	450 мм	500 мм	560 мм
	D	300 мм	360 мм	440 мм
Подвес-гамак вариант исполнения 2	M	L	XL	
	40-90 кг	70-12 кг	100-120 кг	
	A	780 мм	840 мм	910 мм
	B	400 мм	450 мм	510 мм
	C	450 мм	500 мм	560 мм
	D	300 мм	360 мм	440 мм
	E	390 мм	410 мм	420 мм
Подвес-гамак вариант исполнения 3	M	L	XL	
	40-90 кг	70-12 кг	100-120 кг	
	A	780 мм	840 мм	910 мм
	B	400 мм	450 мм	510 мм
	C	450 мм	500 мм	560 мм
	D	300 мм	360 мм	440 мм
Подвес-гамак вариант исполнения 3	M	L	XL	
	40-90 кг	70-12 кг	100-120 кг	
	A	780 мм	840 мм	910 мм
	B	400 мм	450 мм	510 мм
	C	450 мм	500 мм	560 мм
	D	300 мм	360 мм	440 мм

Конструкция подъемников снабжена несколькими ручками для перемещения пациента посредством второго лица.  
**1.15** Описание материалов, содержащихся в ключевых функциональных элементах / блоках / частях медицинского изделия, в том числе, материалов, контактирующих с человеческим организмом.  
 При изготовлении подъемников должны использоваться материалы и комплектующие, предназначенные для ее изготовления, безопасность которых подтверждена в установленном порядке сертификатом соответствия, декларацией о соответствии или протоколом испытаний.

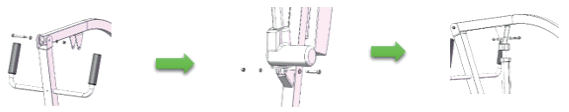
## 2. ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Освободите подъемник от упаковки.
  2. Проверьте его на предмет возможных повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
  3. Внимательно прочтите руководство по эксплуатации.
  4. Заблокируйте колеса для безопасности и удобства сборки.
- Поднимите колонну вверх, установите плечевые винты и шайбы в порядке, показанном на рисунке, и затяните их своими собственными ключами, чтобы проверить, прочны ли они.

**Внимание! Не стойте под колонной при установке, чтобы избежать случайного падения колонны и вызвать ушибы!**



Совместите стрелу с монтажным отверстием колонны, вверните винт и шайбу, установите манту и колонну на место и, наконец, установите электропривод, зафиксируйте все гайки и проверьте, устойчива ли конструкция.



Выньте аккумулятор и поместите монтажные отверстия на задней панели электрической коробки (электропривода) в крепежные винты на колонке. Нажмите ручку в заблокированное состояние, как показано на рисунке, а затем установите корпус батарейного отсека обратно в электрический блок управления.



Вставьте крючок в боковое отверстие блока управления, чтобы облегчить хранение шнура.



Заднее колесо подъемника может быть заблокировано для предотвращения вращения и бокового перемещения. Нога используется для управления открытием и закрытием тормоза заднего колеса.

**Внимание! Блокировка колеса во время движения подъемника увеличит риск падения вниз с подъемника**

Во время использования всегда держите блок управления перпендикулярно центру тяжести пациента



**Зарядка**  
Когда батарея разряжена, электрический блок управления издает 4 последовательных звуковых сигнала и загорится красный светодиод, подсказывающих, что его необходимо немедленно зарядить. Если батарея не заряжена, подъемник не будет работать.

**Внимание! При зарядке, пожалуйста, выключите кнопку аварийной остановки и перезарядите аккумулятор.**

**Внимание! Когда подъемник не используется в течение длительного времени, его необходимо заряжать, чтобы поддерживать работоспособность аккумулятора.**

**Внимание! Не заряжайте аккумулятор во влажной среде.**

Для зарядки вставьте сетевой шнур в розетку. В зависимости от остаточного уровня зарядки батареи, процесс зарядки может занять до 10 часов. После зарядки отключите вилку из розетки и накрутите шнур на крючок блока управления.

Функция экстренной СТОП  
Функция используется в экстренной ситуации и при неправильном функционировании подъемника.  
При нажатии кнопки аварийного отключения (экстренной СТОП), кнопка фиксируется, Система привода блокируется и не реагирует.  
При повороте кнопки аварийного отключения по часовой стрелке, она со щелчком освобождается. Теперь привод может работать.



**Регулировка опоры подъемника**  
Регулируемая ширина передних колесных опор позволяет разводить их для увеличения площади опоры либо сдвигать их для перемещения по узким пространствам, например, для того, чтобы транспортировать пациента в ванную комнату.

**Внимание! Обязательно снимайте колеса с тормозов при регулировке ширины основания подъемника!**

На крюки подъемного устройства подъемника крепятся подвесы-гамаки для перемещения пациента



**ВАЖНО! Для обеспечения равномерной нагрузки обязательно используйте все 4 крюка подъемного устройства!**

Подвесы-гамаки  
Различные варианты подвесом предлагаются как дополнительная опция и подбираются, исходя из индивидуальных особенностей и потребностей пациента.  
Рекомендуем использовать только оригинальные подвесы, соответствующие стандартам прочности, удобства и безопасности.

## 3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 3.1. Текущий ремонт

Неисправности и их устранение  
Неисправности отображаются на пульте управления с загоранием светодиодного индикатора. Пульты управления имеют три состояния светодиодного индикатора аккумулятора: зелёный, красный и красный мигающий. Красный светодиод означает, что батарее нужно зарядить.

Светодиод аккумулятора	Светодиод техобслуживания
<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Ровный зелёный</b> = осталось заряда на выполнение более 10 циклов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Ровный оранжевый</b>: неисправность. Воспользуйтесь программным инструментом техобслуживания или свяжитесь с нами для выполнения техобслуживания.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Ровный красный</b> = осталось менее 10 циклов для полной зарядки аккумулятора</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Мигающий оранжевый</b>: периодический осмотр должен быть выполнен в ближайший 2 месяца</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Мигающий красный</b>: предупреждение о проблеме с аккумулятором (остался один цикл до полной зарядки аккумулятора)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Мигающий красный</b>: периодический осмотр не был выполнен вовремя</li> </ul>

**Примечание о светодиодном индикаторе техобслуживания:**  
Этот индикатор используется для указания на возможную неисправность и на состояние периодических осмотров. Таким образом, он может указывать на несколько последовательных состояний. Например, в случае неисправности и при превышении срока периодического осмотра, светодиодные индикаторы высвечивают попеременно мигающий КРАСНЫЙ и ровный ОРАНЖЕВЫЙ. Контролировать светодиодный индикатор техобслуживания легко: случай, человеческий фактор или выполнение техобслуживания, или чистки не подходящими для этого изделиями.  
- Невыполнение регулярного и ежегодного техобслуживания

Контролировать светодиодный индикатор техобслуживания легко:

- Постоянный ровный свет = неисправность
- Постоянный ровный свет при неработающем подъемнике = необходима замена главного предохранителя,
- Мигающий свет = управление периодическими осмотрами.
- При несоблюдении эксплуатационного коэффициента подъемника (2/10), может привести к тому, что на пульте управления появится сообщение "аккумулятор разряжен".

В этом случае необходимо сделать следующее:

- Вынуть аккумулятор из отсека
  - Подождать 10 секунд
  - Вставить аккумулятор обратно в отсек
- Эта операция позволяет электронике выполнить перезагрузку и сбросить предупреждение о «ложной» тревоге. В случае обнаружения неисправности следует обратиться в авторизованный сервисный центр производителя или уполномоченного представителя:

JIANGSU INTCO MEDICAL PRODUCTS CO., LTD.

адрес: №77 Yandunshan Rd, Dagang Zhenjiang, Jiangsu Province, 212132, P.R.China

Уполномоченный представитель на территории РФ:

ООО «САМЕД»

Юридический адрес: 107564, город Москва, Мясникова-1я улица, дом 18, квартира 13

**Емкость аккумулятора и его техническое обслуживание:**  
Если не использовать подъемник в течение долгого времени, необходимо следующее, чтобы сохранить аккумулятор в хорошем состоянии:

- Полностью зарядить аккумулятор (время полной зарядки - 5ч).
- Нажать на кнопку аварийной остановки
- Хранить заряженный аккумулятор в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом месте.
- Периодически (каждые три месяца) проверьте состояние заряда аккумулятора: аккумуляторы имеют тенденцию к разрядке, даже если они не используются.

Соблюдение этих мер предосторожности поможет продлить жизнь аккумулятора и пользоваться оборудованием в наиболее оптимальных условиях.

Если не следовать указанным выше, то гарантия на аккумулятор аннулируется, так как он может прийти в негодность вследствие неадекватного техобслуживания.

### 3.2 Чистка и дезинфекция

**Общие требования:**  
- всегда соблюдайте общие требования гигиены и используйте защитными средствами (перчатки, очки, спецодежда и маски, если необходимо);  
- дезинфицируйте руки, даже после того, как снимете защитные перчатки;  
- соблюдайте сроки годности используемых изделий;  
- соблюдайте нормы концентрации растворов;  
- никогда не смешивайте различные чистящие средства и дезинфектанты;  
- в случае контакта веществ с глазами, промойте водой, обратитесь к врачу, если боль не проходит;  
- никогда не выполняйте чистку или дезинфекцию, если устройство подключено к сети: отключите устройство от сети/источника переменного тока.

### Рекомендуемые процедуры по очистке и дезинфекции:

- Устройство следует тщательно очищать и/или дезинфицировать по меньшей мере один раз в месяц.
- Устройство должно быть систематически и тщательно очищено и продезинфицировано в перерыве между приёмом двух пациентов.

### Подготовка оборудования к дезинфекции:

Цель: облегчить очистку, снизить уровень загрязнённости, обеспечить защиту медперсонала и окружающей среды.

**Очистка:** удаление загрязнений.

**Дезинфекция:** уничтожение или деактивация микроорганизмов.

**Сушка:** защита уже продезинфицированного оборудования от заражения.

**Хранение:** содержание в чистоте уже продезинфицированных устройств.

**При очистке и дезинфекции изделий следует избегать использования следующих веществ:**

- уксусная кислота в концентрации выше 10%;
- органические растворители типа галогенизированных/ароматизированных углеводородов или ацетона;
- изделия с содержанием рН> 8 и <5;
- изделия, содержащие коррозионные вещества или щелочь.

### 3.4 Требования к окружающей среде, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации.

#### Защита окружающей среды

Подъемники должны быть нетоксичными и соответствовать требованиям ISO 10993-1.

При производстве, хранении, транспортировке и эксплуатации (употреблении) подъемников не выделяют в окружающую среду загрязняющих веществ и оказывают (при непосредственном контакте) вредного влияния на организм человека. Работа с подъемниками требует особых мер предосторожности, описанных выше. Критерий опасности медицинских отходов - класс B. Кровать не содержит драгоценных металлов.

Утилизация подъемников должна быть проведена в соответствии с «Утилизация электрического и электронного оборудования».

В целях сохранения окружающей среды утилизация электронного оборудования может быть регламентирована. Утилизировать подъемник и его компоненты по истечении срока их службы в соответствии с местными правилами. Для получения дополнительной информации по утилизации или переработке обратитесь в местные органы власти.

Когда подъемник достиг предела срока эксплуатации, он должен быть утилизирован. Процедура утилизации включает: во-первых, продезинфицировать подъемник полностью, а затем отправить ее в специальный отдел возврата, разобранной по характеру материала. Особое внимание следует уделить на утилизацию аккумулятора и зарядного устройства во избежание загрязнения окружающей среды.

#### 3.5 Данные по сроку службы

Срок службы подъемника составляет 10 лет при условии, что периодические осмотры и профилактическое техобслуживание выполняются надлежащим образом.

#### 3.6 Требования к транспортированию и хранению

Храните подъемник в сухом месте, свободном от губительного воздействия температуры, влажности, вентиляции, солнечных лучей, пыли и воздуха, содержащего соль и т.д.

Избегайте мест, где хранятся химические препараты или образуются газ.

#### Условия хранения:

- температура: +10 ° ... +40 ° C
- относительная влажность: ≤70 %
- атмосферное давление: 86... 106 кПа

Транспортировка подъемников и принадлежностей допускается всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах при температурном режиме:

- температура: -30 ° ... +50 ° C
- относительная влажность: ≤85 %
- атмосферное давление: 86... 106 кПа

#### 3.7. Гарантии изготовителя

Подъемники для пациентов и все их составные части имеют срок гарантии два года, за исключением аккумуляторов (нет гарантии).

- Все виды вмешательства в работу оборудования, отличные от описанных в Руководстве, полностью аннулируют гарантию.

- Все виды ненормального или несоответствующего использования приведут к полной отмене гарантии.

- Любые изменения устройства приведут к аннулированию гарантии.

- Любые технические вмешательства, выполненные не квалифицированным персоналом или не авторизованным дистрибутором, приведут к аннулированию гарантии.

#### 3.8 Ответственность

Производитель не несет ответственности за какую-либо травму или повреждение, или их последствия, причиненные прямо или косвенно оператором, пациентом или любым третьим сторонам в следующих случаях:

- Несоответствие указаний или рекомендаций, содержащимся в Руководстве по эксплуатации;

- Использование неподходящих запасных частей;

- Сторож, наладка и ремонт, выполненные не квалифицированным персоналом или не авторизованным дистрибутором;

- Ненормальные условия для использования оборудования, халатность, несчастный случай, человеческий фактор или невыполнение требований по эксплуатации, или чистки не подходящими для этого изделиями.

- Невыполнение регулярного и ежегодного техобслуживания

## 4. МАРКИРОВКА

### 4.1. Описание маркировки МИ

Маркировка должна быть выполнена типографическим или печатным способом на бумажном ярлыке, и нанесена на поверхность, не видимых при эксплуатации, с указанием:

1. Товарный знак предприятия-изготовителя;

2. Наименование или обозначение типа (вида, модели) подъемника;

3. Номер подъемника по системе нумерации предприятия-изготовителя, при необходимости (серийный номер);

4. Дата изготовления подъемника.

5. Указание для непродолжительного режима работы.

6. Символы по электробезопасности.

Принадлежности маркируются с указанием их наименования, а также обозначения модели или типа. В случае, когда маркировка принадлежностей не является целостной, она может наноситься на индивидуальную упаковку.

На транспортную тару должна быть нанесена маркировка:

- наименование продукции;

- условное обозначение продукции (артикул-если есть);

- наименование и местонахождение предприятия-изготовителя (юридический адрес, включая страну, и, при несоответствии с юридическим адресом, адрес(а) производств(а)) и организации в РФ, уполномоченной предприятием-изготовителем на принятие претензий от потребителей на её территории (при наличии);

- габаритные размеры;

- вес;

- дата изготовления (месяц, год);

- гарантийный срок хранения;

- номер партии (при наличии);

- штрих-код (при наличии);

- условия хранения и транспортирования;

- номер регистрационного удостоверения и дата выдачи;

- казание для непродолжительного режима работы;

- знак соответствия (при наличии)

- товарный знак (при наличии).

**Примечание - Допускается наносить на маркировку манипуляционные знаки, поясняющие способ транспортировки, погрузки-разгрузки и хранения продукции.**

### 4.2 Описание символов, нанесенных на маркировку МИ

	Дата изготовления		Опасность: возможно сдавливание руки		Бережь от влаги
	Изготовитель		Класс защиты оболочки		Соответствует директиве ЕС
	Рабочая часть типа B		Не открывать и не снимать		Евразийское соответствие
	Серийный номер		Внимание! Обратитесь к инструкции		Прочтите руководство для дальнейших указаний
	Диапазон рабочих температур		Может содержать отходы электрического или электронного оборудования		Для использования внутри помещений

### 4.3 Процесс упаковки изделия

Упаковка обеспечивает защиту подъемников и принадлежностей от воздействия механических и климатических факторов во время транспортировки и хранения. Упаковывается в картонную коробку.

**5. ТАБЛИЦА СООТВЕТСТВИЯ СУЩЕСТВЕННЫМ ПРИНЦИПАМ****5.1 Международные стандарты**

EN ISO 60601-1 Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик.  
EN ISO 60601-1-2 Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания.  
EN ISO 13485:2016 Система Управления Качеством  
EN ISO 14971:2012 Применение менеджмента риска на медицинские изделия  
EN ISO 15223-1:2012 Изделия медицинские. Символы применяемые при маркировании  
DIN EN ISO 10535-2007 Подъемники для инвалидов. Требования и методы испытаний  
ISO 10993-1:2018 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования  
**5.2. Национальные стандарты**  
DIN EN ISO 10535-2007 Подъемники для инвалидов. Требования и методы испытаний  
**5.3. Перечень сертификатов, деклараций соответствия национальными международным Стандартам**  
- ISO 13485  
- CE Declaration

**6. ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ В СОСТАВЕ ИЗДЕЛИЯ НЕТ. ПОДЪЕМНИКИ НЕ СТЕРИЛЬНЫ.****7. УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ В РФ (наименование, адрес, телефон, почта)**

Общество с ограниченной ответственностью "АОРТИС"  
107497, г. Москва, ш. Щелковское, д. 79, к. 1, кв. 444

**8. СВЕДЕНИЯ О РЕГИСТРАЦИИ**

Регистрационное удостоверение № РЗН 2022/18399 от 29 сентября 2022 года.